

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 53 (1996)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Traditionnelle Journée de sport-handicap à Macolin

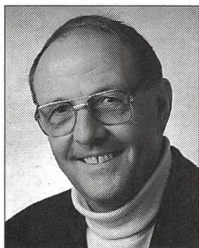


Le 7 juillet passé, la 35<sup>e</sup> Journée de sport-handicap se déroulait sur les installations sportives de l'EFSM. Ce grand rendez-vous a rassemblé pas moins de 1700 personnes, athlètes et accompagnants confondus. Streetball, golf, parcours d'obstacles, parcours pour chaises roulantes, natation sous diverses formes, tournoi de torball de cinq nations et championnat suisse de tennis handicap étaient, entre autres, au programme. Comme l'a si bien relevé Heinz Keller, di-

recteur de l'EFSM dans son allocution de bienvenue, chaque participante et chaque participant a dû franchir des obstacles à quelque niveau que se soit pour arriver jusqu'à nos magnifiques installations. Chacun a dû faire preuve de courage, d'obstination aussi. Mais le résultat final prouve bien que l'effort est payant. L'EFSM est fière d'avoir pu être de la partie et remercie les protagonistes de cette journée pour leur magistrale leçon de courage. (Ny) ■

## «Un monument tire sa révérence»

Jean-Claude Leuba, chef J+S



Après 31 ans passés au service de l'éducation physique et du sport, Stefan Bühler met un terme à son activité professionnelle à la tête du service des sports du canton des Grisons. Il aborde sereinement une retraite bien méritée. Incroyable, mais vrai: «Un monument tire sa révérence!» Une banale métaphore peut-elle illustrer une situation à la fois logique et pourtant difficile à imaginer?

Figure de proue des responsables sportifs de sa génération? Maître à penser? Alter ego? Où situer vraiment Stefan Bühler? Est-il avant tout le chef respecté du

service des sports grison, ou plutôt le responsable Jeunesse + Sport averti? L'enseignant philosophe? Le gymnaste convaincu peut-être? Beaucoup de points d'interrogation, mais finalement une réponse limpide: ces différents aspects, et bien d'autres encore, ont forgé une personnalité qui font de Stefan Bühler une référence.

Grâce à sa formation pédagogique, à ses responsabilités dans différents secteurs et à son inlassable engagement, aussi bien dans les institutions de droit public que privé, Stefan Bühler a réellement influencé le développement et le fonctionnement du sport en général et de J+S en particulier. Président des commissions de jeunesse et de J+S de la Fédération suisse de gymnastique, membre de

la sous-commission J+S de la Commission fédérale de sport, il a constamment défendu le sport et ses valeurs sur le terrain comme sur le tapis vert.

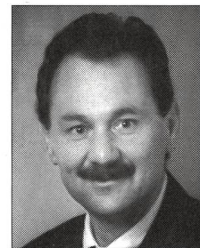
Partenaire critique mais loyal, respecté et apprécié, il a soutenu l'Institution J+S de toutes ses forces, facilitant le renforcement de la collaboration indispensable entre la Confédération, les cantons et les fédérations.

En tirant sa révérence, Stefan Bühler quitte les avant-postes professionnels... ce ne sera donc plus tout à fait comme avant, pour lui, comme pour les autres. Le grand, le vrai sportif laissera par contre, de toute façon, l'impact d'un exemple dont il fera bon s'inspirer.

Compliments donc au dirigeant, merci au partenaire et au revoir à l'ami... je te souhaite un vent agréable pour t'accompagner en pleine santé dans une tranche de vie enrichie de nouvelles perspectives. ■

## Dany Bazell succède à Stefan Bühler

Jean-Claude Leuba, chef J+S



Le Gouvernement du canton des Grisons a désigné Dany Bazell pour succéder à Stefan Bühler à la tête du service cantonal des sports grison dès le 1<sup>er</sup> août 1996. Né le 29 avril 1955 à Sent (GR), il a

fait sa scolarité et le gymnase dans son canton. Diplômé de l'Ecole supérieure de commerce de Zurich, il a poursuivi sa formation comme maître de sport à l'Ecole fédérale de sport de Macolin. Il fréquente actuellement les cours de l'ASS pour le diplôme de «management du sport». Sportif accompli, Dany Bazell est encore instructeur suisse de ski (avec patente grisonne), expert J+S et maître diplômé de tennis et de ski de fond.

Sur le plan professionnel, ses nombreuses qualifications lui ont permis de diriger les Ecoles suisses de ski et de ski de fond de Splügen et de Flims, et, depuis 1989, la Fédération suisse de parapente.

Riche de toutes ces expériences, Dany Bazell est bien préparé pour sa nouvelle tâche. L'EFSM lui souhaite la bienvenue parmi les chefs cantonaux J+S et beaucoup de satisfaction et de succès dans ses nouvelles responsabilités. ■